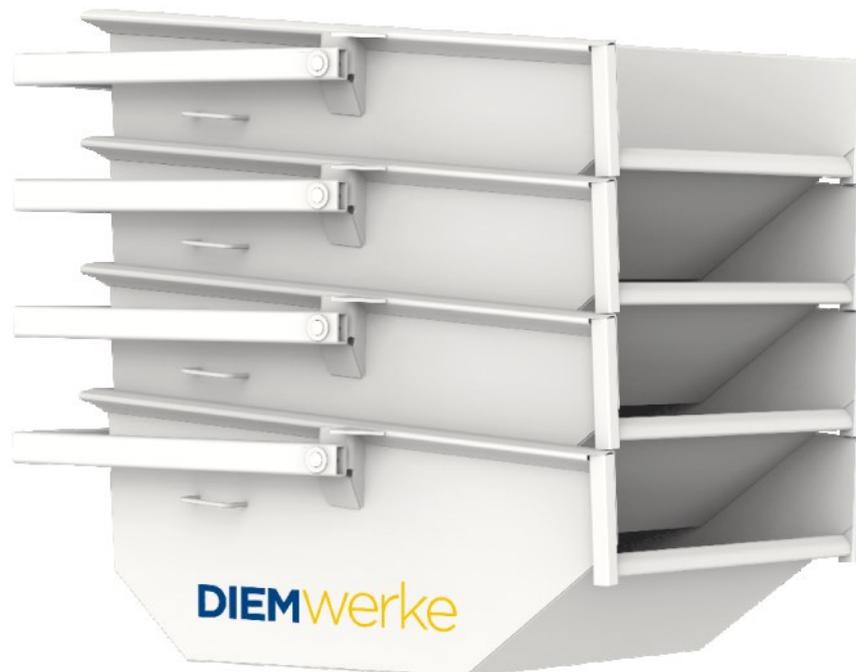




Betriebsanleitung

**DIEM Kranschaufeln
KSN 350, KSN 500, KSN 750, KSN 1000, KSN 1400**



Anleitung für künftige Verwendung aufbewahren!

Originalanleitung

1	Konformitätserklärung	3
2	Allgemeines	4
2.1	Gültigkeit der Anleitung	4
2.2	Symbolerklärung	4
2.3	Begriffsdefinition	4
2.4	Sicherheitshinweise.....	4
2.5	Bestimmungsgemäße Verwendung	4
2.6	Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung	4
2.6.1	Ersatz- und Verschleißteile	4
3	Übersicht	4
4	Transport	5
5	Gebrauch der Kranschaufel	5
5.1	Prüfen vor dem Gebrauch	5
5.2	Kranschaufel befüllen/entleeren.....	5
6	Prüfung / Instandhaltung	5
6.1	Prüfung	5
6.2	Instandhaltung	5
6.3	Kundendienst	5
7	Lagern	6
7.1	Lagerbedingungen	6
8	Vernichtung/Recycling	6
9	Technische Daten	6
10	Prüfprotokoll	7



HINWEIS!

Anleitung immer am Einsatzort der Kranschaufel aufbewahren! Die Anleitung muss für das Betreiberpersonal frei zugänglich sein. Des Weiteren sind zu beachten:

- Die Unfallverhütungs- bzw. Sicherheitsvorschriften für Lastaufnahmemittel.

DIEMwerke



1 Konformitätserklärung

DIEMwerke

EG-Konformitätserklärung

Hersteller:

Diem-Werke GmbH

Seestraße 16

6912 Hörbranz, Austria

Dokumentationsbevollmächtigter
für die Zusammenstellung der
technischen Unterlagen:

Diem-Werke GmbH, Abteilung Technik Konstruktion

Seestraße 16

6912 Hörbranz, Austria

Produktgruppe:

Kranschaukeln

Typenbezeichnung:

KSN 350, KSN 500, KSN 750, KSN 1000, KSN 1400

Seriennummer:

Hiermit erklären wir, dass oben beschriebenes Produkt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

Bei einer nicht mit Diem-Werke GmbH abgestimmten Änderung des Produktes, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Weiterhin verliert diese EG-Konformitätserklärung ihre Gültigkeit, wenn das Gerät nicht entsprechend den in der Betriebsanleitung angeführten bestimmungsgemäßen Verwendung eingesetzt und die regelmäßig durchzuführenden Überprüfungen nicht ausgeführt werden.

Angewendete Richtlinien:

EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II A

Angewandte Normen:

EN ISO 12100:2010

CE-Logo:



Ort, Datum:

Hörbranz, 09.11.2017

Unterschrift / Stempel:

DIEMwerke
Diem-Werke GmbH
Seestraße 16, A-6912 Hörbranz

Angaben zum Unterzeichner:

Christoph Hagspiel, Geschäftsführer

Diem-Werke GmbH

Seestraße 16, 6912 Hörbranz, AUSTRIA, T: +43 (0)5573 84 666, F: +43 (0)5573 84 666 99
office@diemwerke.com, www.diemwerke.com, UID-Nr.: ATU50135107

2 Allgemeines

2.1 Gültigkeit der Anleitung

Die hier vorliegende Anleitung gilt für:

- Kranschaufel KSN 350, KSN 500, KSN 750, KSN 1000, KSN 1400 (nachfolgend "Kranschaufel" genannt).

HINWEIS!	
	Identifikation durch Seriennummer. Tragen Sie die Seriennummer der Kranschaufel nach Erhalt in die Konformitätserklärung ↗ Kap. 1 ein.

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen, um die Kranschaufel sicher und sachgerecht zu bedienen.

- ⇒ Vor der Arbeit mit der Kranschaufel die Anleitung vollständig lesen.

2.2 Symbolerklärung

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:

- Aufzählung:
Aufzählungen ohne zwingende Reihenfolge sind als Liste mit Aufzählungspunkten dargestellt.
- ⇒ Handlungsanweisung:
Der Text neben diesem Symbol beschreibt Tätigkeiten, die Sie in der angegebenen Reihenfolge von oben nach unten durchführen sollen.
- ↗ Interner Verweis:
Verweis an eine andere Stelle in der Anleitung.

2.3 Begriffsdefinition

Bedienen: Gemeint ist das Beladen, Entladen, Anhängen und Abhängen am Anschlagmittel.

Last: Masse des Schüttguts.

Lastangriffspunkt: Stelle, an der die Kranschaufel an das Anschlagmittel angehängt wird.

Lastschwerpunkt: Zentrum der Last.

Anschlagmittel: z.B. Kette, Seil, Haken.

2.4 Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden:

- Vor der Arbeit mit der Kranschaufel die Dokumentation gründlich und vollständig lesen.
- Die Dokumentation so aufbewahren, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.
- Sicherheitsvorschriften und -bestimmungen des Landes beachten, in dem die Kranschaufel eingesetzt wird
- Kranschaufel nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden.
- Die in der Anleitung angegebenen technischen Daten und Umgebungsbedingungen einhalten.
- Prüfungs- und Instandhaltungsvorschriften ↗ Kap 6 einhalten.



Bei allen Arbeiten Sicherheitsschuhe tragen.



Bei allen Arbeiten Schutzhelm tragen.

2.5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei der Kranschaufel handelt es sich um ein Lastaufnahmemittel im Sinne der Richtlinie Maschinen (MRL 2006/42/EG).

Die Kranschaufel darf ausschließlich wie folgt eingesetzt werden:

- Heben von Schüttgut dessen Dichte (Masse pro Volumeneinheit) die Werte aus der ↗ Tab. 1 nicht überschreiten.
- Das Gewicht der aufgenommenen Last darf die maximale Traglast der Kranschaufel nicht überschreiten.
- Die Kranschaufel darf ausschließlich an Baukränen eingesetzt werden.
- Die Kranschaufel darf ausschließlich an Kranhaken mit Sicherungsfalle angehängt werden.

2.6 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Eine andere als die unter "Bestimmungsgemäße Verwendung" festgelegte Benutzung ist verboten.

Nicht vorgesehen für den Einsatz in:

- erhöht brand- und feuergefährdeten Bereichen sowie in salziger, ätzender oder basischer Atmosphäre.

Als nicht bestimmungsgemäß gelten außerdem:

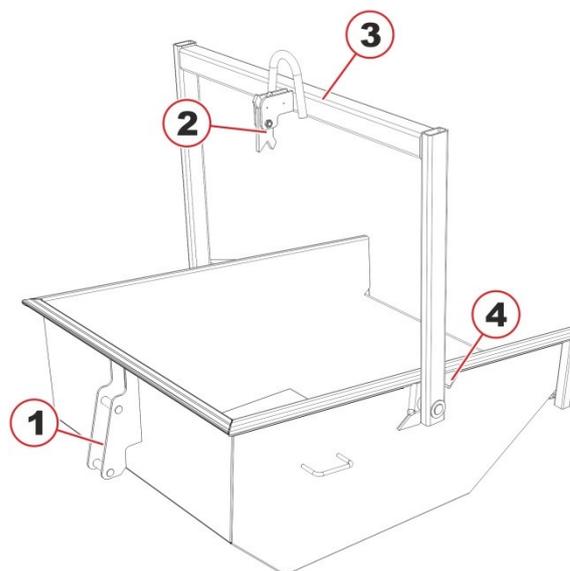
- Belasten über die maximale Traglast.
- Gebrauch mit offensichtlichen, wahrnehmbaren Schäden, Defekten.
- Transportieren von Personen.
- Verwenden der Kranschaufel an Fahrzeugkränen.
- Umbauten oder Veränderungen an der Kranschaufel und Zubehör sind verboten.

2.6.1 Ersatz- und Verschleißteile

Der Einsatz von Ersatz- und Verschleißteilen von Drittherstellern kann zu Gefahren führen. Verwenden Sie nur Originalteile oder vom Hersteller freigegebene Teile.

Für Schäden durch die Verwendung von nicht vom Hersteller freigegebenen Ersatz- und Verschleißteilen oder Hilfsstoffen übernimmt der Hersteller keine Haftung.

3 Übersicht



1 Arretierung

2 Arretierrad

3 Bügel

4 Anschlag Bügel

4 Transport

Kranschaufel beim Transport gegen Umkippen und Verschieben sichern.

5 Gebrauch der Kranschaufel

⚠️ WARNUNG!	
	Falsche Beladung! Verletzungsgefahr durch herabfallende Teile.
	⇒ Kranschaufel nur mit Schüttgut beladen.
	⇒ Kranschaufel immer restlos entleeren, dass kein Restmaterial beim Transport herausfallen kann.

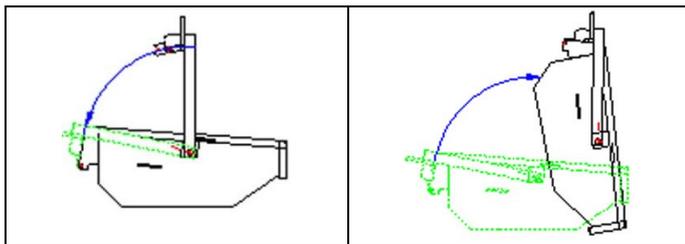
5.1 Prüfen vor dem Gebrauch

- Kranschaufel auf Beschädigungen, Risse oder Verformungen prüfen.

5.2 Kranschaufel befüllen/entleeren

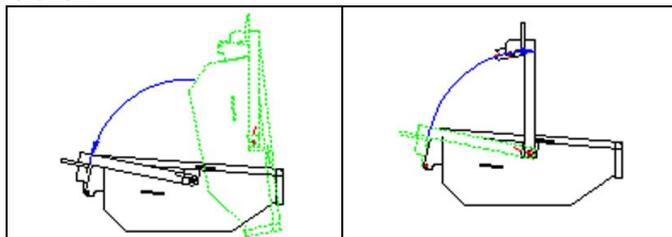
Der automatische Entleerungsmechanismus ermöglicht es Ihnen die Kranschaufel vom Kran aus zu entleeren. Nach dem Entleeren gibt ein Mechanismus die Schaufel wieder zum erneuten Befüllen frei

Entleeren:



- ⇒ Kranschaufel absetzen.
- ⇒ Bügel absenken.
- ⇒ Kranschaufel anheben und vollständig entleeren

Befüllen:



- ⇒ Gekippte Kranschaufel zur Befüllstelle transportieren.
- ⇒ Kranschaufel absenken.
- ⇒ Kranschaufel befüllen.
- ⇒ Kranschaufel anheben und zur Entleerungsstelle transportieren.

Wenn sich die Kranschaufel nicht vollständig entleeren lässt

Wenn zähes Material (z.B. Erdreich, Lehm) am Boden haften bleibt:

- ⇒ Material durch Rütteln am seitlichen Rüttelgriff aus der Kranschaufel entfernen.

Wenn sich das Material noch immer nicht löst:

- ⇒ Kranschaufel am Boden absetzen.
- ⇒ Bügel der Kranschaufel nach hinten absenken.
- ⇒ Kranschaufel vom Haken abhängen.
- ⇒ Lösen des Materials mit einem Hilfsmittel.

6 Prüfung / Instandhaltung

6.1 Prüfung

Die Prüfung muss halbjährlich von einer sachkundigen Person laut Prüfprotokoll ↪ Kap 10 durchgeführt werden.

Funktion Entleerungsmechanismus kontrollieren:

- ⇒ Kranschaufel an Kran anhängen.
- ⇒ Kranschaufel anheben.
- ✓ Kranschaufel muss waagrecht am Kranhaken hängen.
- ⇒ Kranschaufel absetzen.
- ⇒ Bügel absenken.
- ⇒ Kranschaufel erneut anheben.
- ✓ Kranschaufel hängt in Entleerungsstellung am Kranhaken.

Reparaturen dürfen nur von Fachwerkstätten, die original Ersatzteile verwenden, durchgeführt werden.

Der Austausch von verschlissenen Bauteilen ist unbedingt erforderlich, wenn sichtbare Schäden vorliegen.

Die Prüfungen muss vom Betreiber veranlasst und protokolliert werden.

6.2 Instandhaltung

Täglich auf sichtbare Beschädigungen kontrollieren:

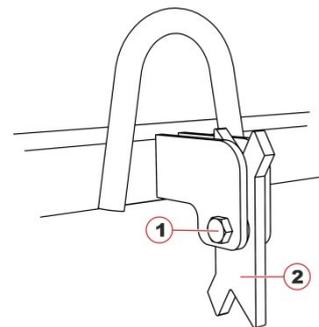
- Lochkorrosion
- Deformierungen

Monatlich schmieren der beweglichen Teile:

- Lagerung Arretierrad
- Lagerung Bügel

Arretierrad einstellen

Das Arretierrad soll sich mit spürbarem Widerstand drehen lassen.



Arretierrad (2) geht zu schwer:
⇒ Schraube (1) lösen.

Arretierrad (2) geht zu leicht:
⇒ Schraube (1) fester anziehen.

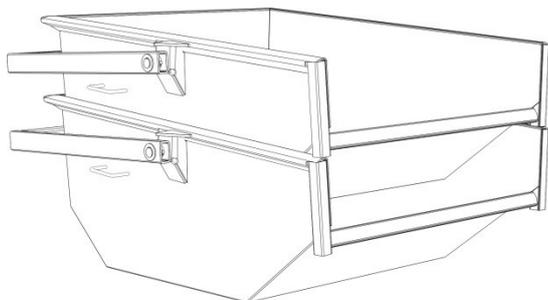
6.3 Kundendienst

Firma: Diem-Werke GmbH
Adresse: Seestraße 16
A-6912 Hörbranz
Tel.: +43 (0)5573 84666
Fax.: +43 (0)5573 84666 99
Mail: office@diemwerke.com
Web: www.diemwerke.com

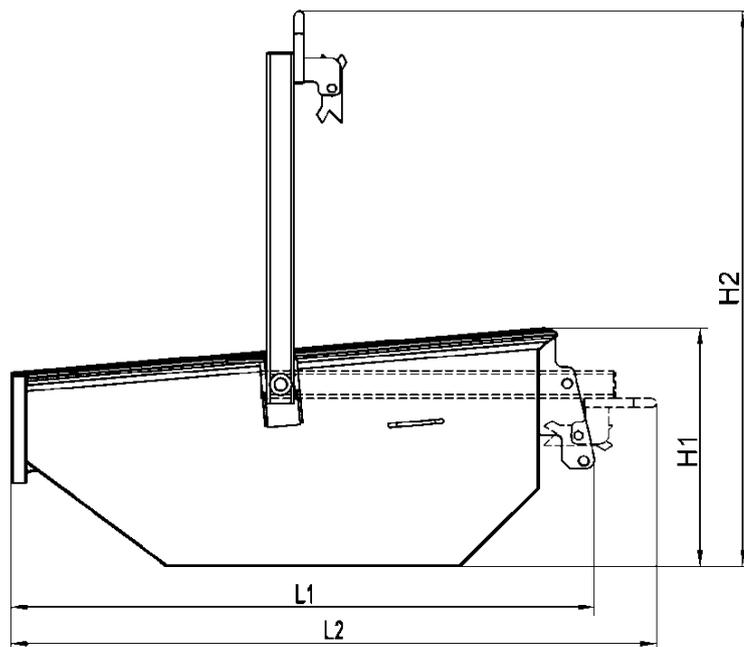
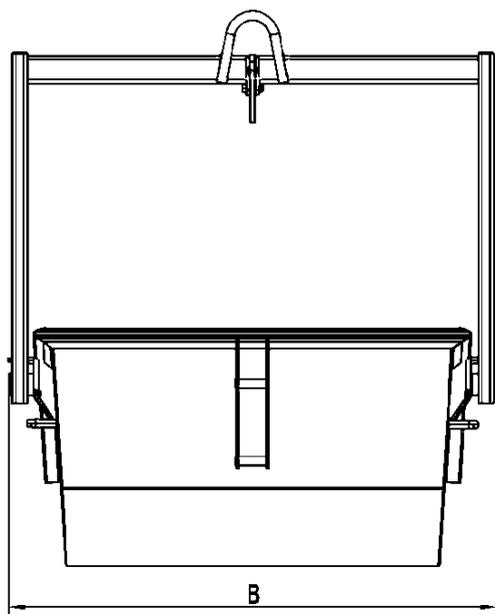
7 Lagern

- Kranschaufel Standsicher abstellen.
- Kranschaufel nicht im Freien lagern.
- Kranschaufel an sicherem Ort, für unbefugte nicht zugänglich, aufbewahren.
- Bewegliche Teile mit Fett einschmieren.
- Bei lang anhaltender Lagerung (Winter) komplette Kranschaufel mit dünnem Ölfilm überziehen.
- Bügel nach hinten ablegen.

Kranschaufeln sind stapelbar. So sparen Sie Transportkosten und Lagerplatz.



9 Technische Daten



Typ	Fassungsvolumen [l = dm³]	Dichte Schüttgut [kg/dm³]	Max. Belastung [kg]	Eigengewicht [kg]	B [mm]	L1 [mm]	L2 [mm]	H1 [mm]	H2 [mm]
KSN 350	350	2,00	700	138	1.100	1.395	1.590	555	1.375
KSN 500	500	2,00	1.000	165	1.245	1.555	1.750	610	1.465
KSN 750	750	1,87	1.400	253	1.425	1.610	1.805	732	1.635
KSN 1000	1.000	1,80	1.800	321	1.577	1.887	2.078	775	1.810
KSN 1400	1.400	1,57	2.200	380	1.705	2.088	2.274	870	1.940

Tab. 1 Technische Daten

7.1 Lagerbedingungen

Eine kurzfristige und mittelfristige Lagerung ist ohne besondere Maßnahmen möglich
Bei einer längerfristigen Lagerung empfehlen wir die Kranschaufel vor Witterungseinflüssen geschützt zu lagern.

8 Vernichtung/Recycling

HINWEIS!

Kranschaufel nach örtlichen Vorschriften und Richtlinien entsorgen.
Bei offenen Fragen zur Vernichtung/Recycling wenden sie sich an einen örtlichen Entsorgungsdienst!

Kranschaufel vor der Entsorgung unbrauchbar machen um jeglichen Missbrauch zu verhindern.

10 Prüfprotokoll

Prüfprotokoll in Originalgröße bitte beim Kundendienst ↘ Kap. 6.3 anfordern.

	Prüfprotokoll Kranschaufeln (wiederkehrende Prüfungen)	Diemwerke GmbH Seestraße 16 6912 Hörbranz
---	---	---

Untenstehend sind die Prüfungskriterien zur Durchführung der Sicht- und Funktionsprüfung für die wiederkehrenden Prüfungen aufgelistet. Die Abnahme erfolgt durch eine **fachkundige Person** oder eines **nationalen Prüfungsinstitutes** nach den **nationalen, gesetzlichen Bestimmungen** und **Vorschriften**.

Die Prüfprotokolle können Sie beziehen bei: [www. Diemwerke.com](http://www.Diemwerke.com)

Technische Daten:	Seriennr.:	Typ:	Baujahr

Pos.	Beschreibung	Zustand	Mängel
1	Typenschild / Beschriftung	vorhanden	
		Befestigung	
		Lesbarkeit	
		Zul. Nutzlast deutlich sichtbar	
2	Betriebsanleitung	vorhanden	
3	Bügel komplett	Funktion	
		Verschleiß	
		Verformung	
		Risse Material	
		Risse Schweißnaht	
4	Bolzen	Verschleiß	
		Verformung	
		Sicherungsscheibe vorhanden	
5	Arretierrad	Zustand	
		Funktion	
		Verschleiß	
		Verformung	
6	Arretierung komplett	Risse Material	
		Risse Schweißnaht (Rückwand)	
		Verformungen	
7	Allgemein	Risse Material	
		Risse Schweißnaht	
		Verformungen	
		Korrosion	
8	Position der KG	Leerzustand - KSN muss nahezu waagrecht hängen	
		Beladen - KSN muss nahezu waagrecht hängen	
9	Festigkeitsprüfung	Lastprüfung mit 1,25 facher Nennlast	
NACH POSITIVER PRÜFUNG			
10	Prüfplakette mit Datum der Prüfung angebracht		
Prüfdatum:		Prüfer / Unterschrift:	

Form. Nr. 56/V01 Prüfprotokoll Kranschaufeln 19.11.2017, ersetzt Ausgabe vom: -----

DIEMwerke

Angaben zur Anleitung

Version: 1.0
Erstelldatum: 2017-11-10
Originalsprache: Deutsch

Diese Anleitung wurde erstellt von:



ReadAction, Technische Dokumentation
A-6850 Dornbirn
www.readaction.net